



ROMÂNIA

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE ÎN COMUNICĂȚII

B-dul Libertății 14, sector 5, 050706 București

www.anrc.ro

Tel.: +40 21 307 54 00 | +40 21 307 54 01 | Fax: +40 21 307 54 02 | e-mail: anrc@anrc.ro

În temeiul Deciziei primului-ministru nr.113/2002 privind numirea
presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii,

În temeiul prevederilor art.38 alin.(1), (3) și (5), ale art.34 alin.(3) și
ale art.46 alin.(1) pct.11 din Ordonanta de urgenta a Guvernului nr.79/2002
privind cadrul general de reglementare a comunicatiilor, aprobata, cu
modificari și completari, prin Legea nr.591/2002, precum și ale art.8 alin.(1),
art.9, art.10, art.11, art.12 și art.13 din Ordonanta Guvernului nr.34/2002
privind accesul la rețelele publice de comunicatii electronice și la
infrastructura asociata, precum și interconectarea acestora, aprobata, cu
modificari și completari, prin Legea nr.527/2002,

Având în vedere prevederile Deciziei presedintelui Autoritatii Nationale
de Reglementare în Comunicatii nr.802/EI/2003, prin care Societatea
Comerciala „Romtelecom” – S.A. a fost desemnata ca având putere
semnificativa pe piata furnizarii serviciilor de linii închiriate–segmente
terminale,

PRESEDINTELE AUTORITATII NATIONALE DE REGLEMENTARE ÎN COMUNICATII

emite prezenta:

DECIZIE PRIVIND INTERCONECTAREA PENTRU LINII ÎNCHIRIATE – SEGMENTE TERMINALE CU REȚEAUA PUBLICA DE TELEFONIE FIXA

Capitolul I – Dispozitii generale

Art.1. – Societatea Comerciala „Romtelecom” – S.A., denumita în
continuare *Operatorul*, desemnata ca având putere semnificativa pe piata
furnizarii serviciilor de linii închiriate–segmente terminale, prin Decizia
presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii

nr.802/EI/2003, are, în condițiile prezentei decizii, obligația de transparență, nediscriminare,ținerea evidenței contabile separate, furnizarea unor servicii și acordarea accesului la anumite facilități, precum și de fundamentare a tarifelor în funcție de costuri, în ceea ce privește interconectarea rețelei publice de telefonie fixă pe care o operează cu rețelele publice de comunicații instalate, operate, controlate sau puse la dispoziție de către alți operatori, denumiți în continuare *Beneficiari*, în vederea furnizării serviciilor de linii închiriate–segmente terminale.

Art.2. – (1) *Operatorul* are obligația de a include în oferta de referință pentru interconectarea cu rețeaua publică de telefonie fixă pe care o operează, denumită în continuare *ORI*, elaborată în conformitate cu prevederile Deciziei președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.147/2002 privind principiile și precondițiile ofertei de referință pentru interconectarea cu rețeaua publică de telefonie fixă, setul minim de servicii de interconectare stabilit prin prezenta decizie, împreună cu condițiile, inclusiv referitoare la tarife, în care aceste servicii vor fi oferite *Beneficiarilor*.

(2) *ORI* trebuie să fie suficient de detaliată pentru a permite interconectarea la toate punctele rețelei unde acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și pentru a asigura că *Beneficiarii* nu vor trebui să plătească pentru resurse care nu sunt necesare serviciului pe care l-au solicitat.

(3) Dacă *Operatorul* oferă într-un acord de interconectare condiții mai favorabile *Beneficiarului* decât cele prevăzute în *ORI*, atunci aceste condiții vor fi oferite tuturor celorlalți *Beneficiari*, pe baze nediscriminatorii.

(4) În cazul în care *Operatorul* intenționează să modifice sau să completeze *ORI*, proiectul modificării sau completării trebuie transmis Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații, denumită în continuare *ANRC*, cu cel puțin 30 de zile înainte de data adoptării și publicat pe pagina de Internet a *Operatorului* cu cel puțin 10 zile înainte de data adoptării.

(5) *Operatorul* are obligația să actualizeze *ORI* de fiecare dată când acest lucru este necesar și să publice pe pagina sa de Internet orice modificări sau completări, la data adoptării acestora, într-o formă care să permită identificarea cu ușurință a elementelor actualizate.

Art.3. – Obligația de nediscriminare va fi îndeplinită în următoarele condiții:

a) *Operatorul* are obligația să aplice condiții echivalente de interconectare în circumstanțe echivalente tuturor persoanelor care solicită

sau care beneficiaza deja de interconectarea pentru linii închiriate–segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă pe care acesta o operează;

b) *Operatorul* are obligația să pună la dispoziție tertilor toate serviciile și informațiile necesare pentru realizarea interconectării pentru linii închiriate–segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă pe care o operează, în aceleași condiții, inclusiv în ceea ce privește calitatea, cu cele oferite pentru propriile servicii sau pentru serviciile furnizate persoanelor din același grup.

Art.4. – (1) *Operatorul* are obligația de a ține evidența contabilă separată, în cadrul contabilității interne de gestiune, pentru toate activitățile care au legătură cu interconectarea pentru linii închiriate–segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă pe care o operează.

(2) *Operatorul* are obligația de a percepe pentru furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale tarife fundamentate în funcție de costuri, determinate pe baza unui model de calculație a costurilor de tip incremental pe termen lung aprobat de ANRC, sau, în lipsa unui astfel de model, pe baza altor metode aprobate de ANRC. Tarifele vor fi suficient de detaliate pentru a asigura ca solicitanții nu vor trebui să plătească pentru resurse care nu sunt necesare serviciului pe care l-au solicitat.

Capitolul II – Servicii de interconectare

Art.5. – (1) *Operatorul* va oferi *Beneficiarilor* cel puțin serviciul de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale, în condițiile prevăzute în prezenta decizie.

(2) Prin serviciul de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale, *Operatorul* va asigura o capacitate de transmisie transparentă și permanentă, dedicată *Beneficiarului*, între un punct terminal al rețelei *Operatorului* și un punct de interconectare pentru linii închiriate (Anexa 1).

(3) *Operatorul* va pune la dispoziție *Beneficiarilor* serviciul de interconectare cel puțin pentru:

a) tipurile de linii închiriate–segmente terminale prevăzute în Anexa 2, care face parte integrantă din prezenta decizie;

b) toate tipurile de linii închiriate–segmente terminale reprezentând parte a liniilor închiriate–circuit total oferite de *Operator* pe piața cu amănuntul.

(4) Dintre cererile de servicii de interconectare pentru diferite tipuri de linii închiriate–segmente terminale, *Operatorul* le va satisface cu prioritate pe cele pentru tipurile de linii închiriate–segmente terminale prevazute la pct.1 al Anexei 2.

Art.6. – (1) *Operatorul* va oferi servicii de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale la toate punctele de acces prevazute la art.7 lit.a), în masura în care solicitarile sunt rezonabile. Refuzul *Operatorului* trebuie sa fie temeinic justificat si va fi comunicat în scris solicitantului si *ANRC*.

(2) *Operatorul* va oferi *Beneficiarului* accesul la toate serviciile necesare pentru ca acesta sa poata furniza propriile servicii de comunicatii electronice, incluzând accesul la serviciile de asistenta operationala si sistemele informationale sau bazele de date pentru pregatirea comenzilor, întreținere si solicitari de reparatii.

(3) În vederea acordarii accesului la serviciile prevazute la alin.(2), *Operatorul* va preciza în *ORI*, acolo unde este cazul, specificatiile tehnice ale interfetelor dintre sistemele sale informationale si cele ale *Beneficiarului*.

(4) Orice limitare privind oferirea serviciilor de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale trebuie prevazuta expres în *ORI*, mentionându-se si data estimativa când limitarea în cauza va fi înlaturata.

Art.7. – *Operatorul* are obligatia sa prevada în *ORI* urmatoarele informatii referitoare la punctele sale de acces:

a) numarul, tipul si capacitatea tuturor nodurilor de transmisiuni ale retelei SDH/PDH unde se poate realiza interconectarea pentru linii închiriate–segmente terminale, la nivelul retelei de transmisiuni regionale, al retelei de transmisiuni locale subordonate sau al retelei de acces subordonate, potrivit arhitecturii retelei;

b) descrierea detaliata a specificatiilor tehnice ale punctelor de acces, prin referire, acolo unde este cazul, la standardele relevante, în ceea ce priveste interfata electrica si fizica, interfata de transmisie, precum si informatii despre capacitatile functionale oferite prin interfete.

Art.8. – *Operatorul* are obligatia sa prevada în *ORI* urmatoarele informatii referitoare la furnizarea serviciului de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale:

a) descrierea arhitecturii retelei de transmisiuni SDH/PDH, prin referire la structura pe nivele ierarhice, împreuna cu o harta a acestei retele;

b) descrierea tuturor optiunilor de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale, în funcție de capacitatea liniilor închiriate–segmente terminale (mai mică de 2 Mbit/s, între 2 Mbit/s și 155 Mbit/s inclusiv, și, respectiv, mai mare de 155 Mb/s), precum și de modalitățile de rutare de la punctul terminal vizat către, și din nodurile de transmisiuni ale rețelei;

c) caracteristicile tehnice, inclusiv caracteristicile fizice și electrice, precum și specificatiile de performanță detaliate care se aplică la punctul terminal al rețelei;

d) tarifele pentru fiecare tip de linie închiriată, incluzând tarifele de conectare și tarifele de utilizare;

e) procedura de efectuare a comenzilor;

f) termenul obișnuit de livrare pentru fiecare tip de linie închiriată;

g) durata acordului-cadru de interconectare;

h) procedura și termenul obișnuit de efectuare a reparațiilor pentru fiecare tip de linie închiriată;

i) standardele de calitate pentru fiecare tip de linie închiriată;

j) testele de interoperabilitate necesare pentru fiecare tip de linie închiriată;

k) cazurile și procedura de acordare a despăgubirilor sau a sumelor de restituit *Beneficiarilor*.

Art.9. – (1) *Operatorul* are obligația de a pune la dispoziția operatorilor care solicită servicii de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale informații detaliate despre rețeaua pe care o operează, astfel încât aceștia să poată alege în mod eficient punctele de acces unde să realizeze interconectarea și să își poată planifica dezvoltarea propriilor rețele sau servicii. Informațiile vor viza cel puțin următoarele:

a) adresele tuturor punctelor de acces prevăzute la art.7 lit.a);

b) capacitățile disponibile la fiecare dintre punctele de acces.

(2) *Operatorul* are obligația să prevadă în *ORI* modul în care solicitanții pot avea acces la informațiile prevăzute la alin.(1).

Capitolul III – Termenele de negociere și implementare a acordurilor de interconectare

Art.10. – (1) Termenul maxim de negociere în vederea încheierii unui acord-cadru de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale pe baza *ORI* este de 2 luni de la data primirii de către *Operator* a unei cereri în acest sens.

(2) Acordurile de interconectare se vor încheia pe durata solicitata de *Beneficiari*.

Art.11. – (1) *Operatorul* va asigura implementarea prevederilor acordului de interconectare astfel încât, pentru fiecare tip de linii închiriate, termenul maxim de livrare catre *Beneficiari* a liniilor închiriate–segmente terminale solicitate sa fie egal cu termenul obisnuit de livrare a liniilor închiriate–circuite totale de catre *Operator* pe piata cu amanuntul.

(2) Termenul maxim de livrare se calculeaza de la data efectuării fiecărei comenzi de capacitate pe baza acordului-cadru de interconectare, până la data punerii la dispozitie a liniei închiriate–segment terminal în perfecta stare functionala, astfel încât sa permita începerea imediata a furnizării serviciilor *Beneficiarului*.

(3) Perioada necesara testării liniei închiriate–segment terminal este inclusa în termenul maxim de livrare si va fi de cel mult:

a) 1 zi lucratoare, pentru liniile închiriate cu o capacitate mai mica de 1 Mbit/s;

b) 2 zile lucratoare, pentru liniile închiriate cu o capacitate cuprinsa între 1 si 2 Mbit/s, inclusiv;

c) 5 zile lucratoare, pentru liniile închiriate cu o capacitate mai mare de 2 Mbit/s.

(4) În toate cazurile, termenul maxim de livrare nu va putea depasi:

a) 30 de zile calendaristice, pentru liniile închiriate cu o capacitate mai mica de 2 Mbit/s si pentru liniile închiriate nestructurate cu o capacitate de 2 Mbit/s;

b) 45 de zile calendaristice, pentru liniile închiriate cu o capacitate mai mare de 2 Mbit/s si pentru liniile închiriate structurate cu o capacitate de 2 Mbit/s.

(5) În cazul furnizării serviciilor de interconectare pentru noi tipuri de linii închiriate, pentru care termenul obisnuit de livrare de catre *Operator* pe piata cu amanuntul nu poate fi stabilit, termenul maxim de livrare va fi stabilit, la sesizarea *Operatorului* sau a persoanei care solicita servicii de interconectare pentru acele tipuri de linii închiriate, prin decizie a presedintelui *ANRC*.

(6) *Operatorul* va notifica *ANRC* asupra intentiei de a oferi pe piata cu amanuntul tipurile de linii închiriate prevazute la alin.(5), cu cel putin 1 luna înainte de lansarea ofertei publice.

(7) Despagubirile pentru livrarea cu întârziere a liniilor închiriate vor fi stabilite de catre parti prin acordul-cadru de interconectare si vor acoperi cel

putin pierderile *Beneficiarului* cauzate de imposibilitatea de a beneficia de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale de la data stabilita.

Art.12. – (1) Termenul obisnuit de livrare reprezinta perioada în care 95% din liniile închiriate de acelasi tip au fost puse la dispozitia utilizatorilor finali, calculata de la data efectuării unei comenzi ferme de catre acestia.

(2) Termenul obisnuit de livrare se calculeaza în zile (timp calendaristic), luându-se în considerare duratele efective în care liniile închiriate au fost puse la dispozitia utilizatorilor finali, pe parcursul ultimului an calendaristic. Metodologia de calcul a termenului obisnuit de livrare este prevazuta în Anexa 3 punctul 1, care face parte integranta din prezenta decizie.

(3) În stabilirea termenului obisnuit de livrare se vor lua în calcul inclusiv comenzile care au necesitat construirea de infrastructura. Nu se vor lua în calcul cazurile în care *Beneficiarii* au solicitat livrarea într-un termen mai lung.

Art.13. – În cazul în care pentru furnizarea serviciilor de interconectare este necesara colocarea, termenul maxim de livrare, prevazut la art.11 alin.(1), include si durata necesara pentru efectuarea de catre *Operator* a tuturor lucrarilor necesare pentru pregatirea spatiului alocat, precum si pentru punerea la dispozitia *Beneficiarului* a acestui spatiu.

Art.14. – (1) Pentru fiecare tip de linii închiriate, termenul maxim de efectuare a reparatiilor pentru liniile închiriate–segmente terminale oferite *Beneficiarilor* va fi egal cu termenul obisnuit de efectuare a reparatiilor pentru liniile închiriate–circuite totale oferite de catre *Operator* pe piata cu amanuntul.

(2) Termenul maxim de efectuare a reparatiilor se calculeaza de la momentul notificării unei defectiuni conform acordului-cadru de interconectare, pâna la momentul remedierii acesteia, astfel încât sa permita reluarea imediata a furnizării serviciilor *Beneficiarului*.

(3) În cazul furnizării serviciilor de interconectare pentru noi tipuri de linii închiriate, pentru care termenul obisnuit de efectuare a reparatiilor de catre *Operator* pe piata cu amanuntul nu poate fi stabilit, termenul maxim de efectuare a reparatiilor va fi stabilit, la sesizarea *Operatorului* sau a persoanei care solicita servicii de interconectare pentru acele tipuri de linii închiriate, prin decizie a presedintelui ANRC.

(4) Despagubirile pentru efectuarea cu întârziere a reparatiilor vor fi stabilite de catre parti prin acordul-cadru de interconectare si vor acoperi cel

putin pierderile *Beneficiarului* cauzate de imposibilitatea de a beneficia de serviciul de linii închiriate–segmente terminale în perioada respectiva.

(5) Cheltuielile aferente remedierii defectiunilor vor fi suportate în întregime de *Operator*, cu exceptia cazului în care se dovedeste ca *Beneficiarul* este raspunzator de defectiunea produsa.

(6) În cazul nerespectarii de catre *Operator* a termenului prevazut la alin.(1), *Beneficiarul* poate remedia defectiunile pe cheltuiala sa, cheltuielile aferente acestora urmând a fi recuperate de la *Operator*.

Art.15. – (1) Termenul obisnuit de efectuare a reparatiilor reprezinta perioada în care 80% din defectiunile aparute la liniile închiriate de acelasi tip puse la dispozitia utilizatorilor finali au fost remediate, calculata de la momentul în care notificarea defectiunii a fost primita de catre departamentul responsabil cu remedierea defectiunilor. Daca pentru acelasi tip de linii închiriate se ofera niveluri diferite de calitate a reparatiilor, se vor stabili termene obisnuite de efectuare a reparatiilor pentru fiecare nivel.

(2) Termenul obisnuit de efectuare a reparatiilor se calculeaza în ore (timp calendaristic), luându-se în considerare duratele efective în care defectiunile aparute la liniile închiriate au fost remediate, pe parcursul ultimului an calendaristic. Metodologia de calcul a termenului obisnuit de efectuare a reparatiilor este prevazuta în Anexa 3, punctul 2, care face parte integranta din prezenta decizie.

Capitolul IV – Tarife

Art.16. – (1) Tariful pentru serviciile de interconectare pentru linii închiriate–segmente terminale va include un tarif initial de conectare si un tarif de utilizare.

(2) În cazul în care exista diferentieri ale tarifelor în functie de calitatea serviciilor sau de numarul de linii închiriate puse la dispozitia unui singur *Beneficiar*, acestea vor fi prevazute în *ORI*.

Capitolul V – Dispozitii finale

Art.17. – (1) Prevederile art.2 lit.c), m), r)–y), 9 alin.(2), 12 alin.(2), 13 lit.a) si b), 14 alin.(1) si (3), 15 alin.(1) lit.a), (2) si (4), 16, 17 alin.(2), 18-27, 29 si 33 din Decizia presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii nr.147/2002 privind principiile si preconditionile

ofertei de referinta pentru interconectarea cu rețeaua publică de telefonie fixă se aplică în mod corespunzător interconectării pentru linii închiriate–segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă a *Operatorului*, în măsura în care nu contravin prezentei decizii.

(2) În vederea aplicării în domeniul interconectării pentru linii închiriate–segmente terminale cu rețeaua publică de telefonie fixă a *Operatorului*, următorii termeni se definesc astfel:

a) *punct de acces al Operatorului, respectiv al Beneficiarului* – interfața fizică de la nodul de transmisiuni (repartitorul digital) din cadrul rețelei *Operatorului*, respectiv a *Beneficiarului*, la nivelul careia poate fi realizată interconectarea;

b) *capacitatea legăturii de interconectare* – capacitatea definită pentru legătura de interconectare și pentru punctul de acces corespunzător la care *Beneficiarul* dorește să se conecteze, având valorile corespunzătoare fiecărui tip de linie închiriată–segment terminal sau unui grup de linii închiriate–segmente terminale, după caz;

c) *spatiul Beneficiarului* – imobilul deținut de *Beneficiar*, în care se află echipamentul de transmisiuni al *Beneficiarului* la care se realizează interconectarea și repartitorul digital al *Beneficiarului*;

d) *clădirea Operatorului* – construcția în care se află echipamentul de transmisiuni al *Operatorului* la care se realizează interconectarea și repartitorul digital al *Operatorului*.

Art.18. – Până la data de 1 august 2003, *Operatorul* are obligația să completeze *ORI* conform prevederilor prezentei decizii.

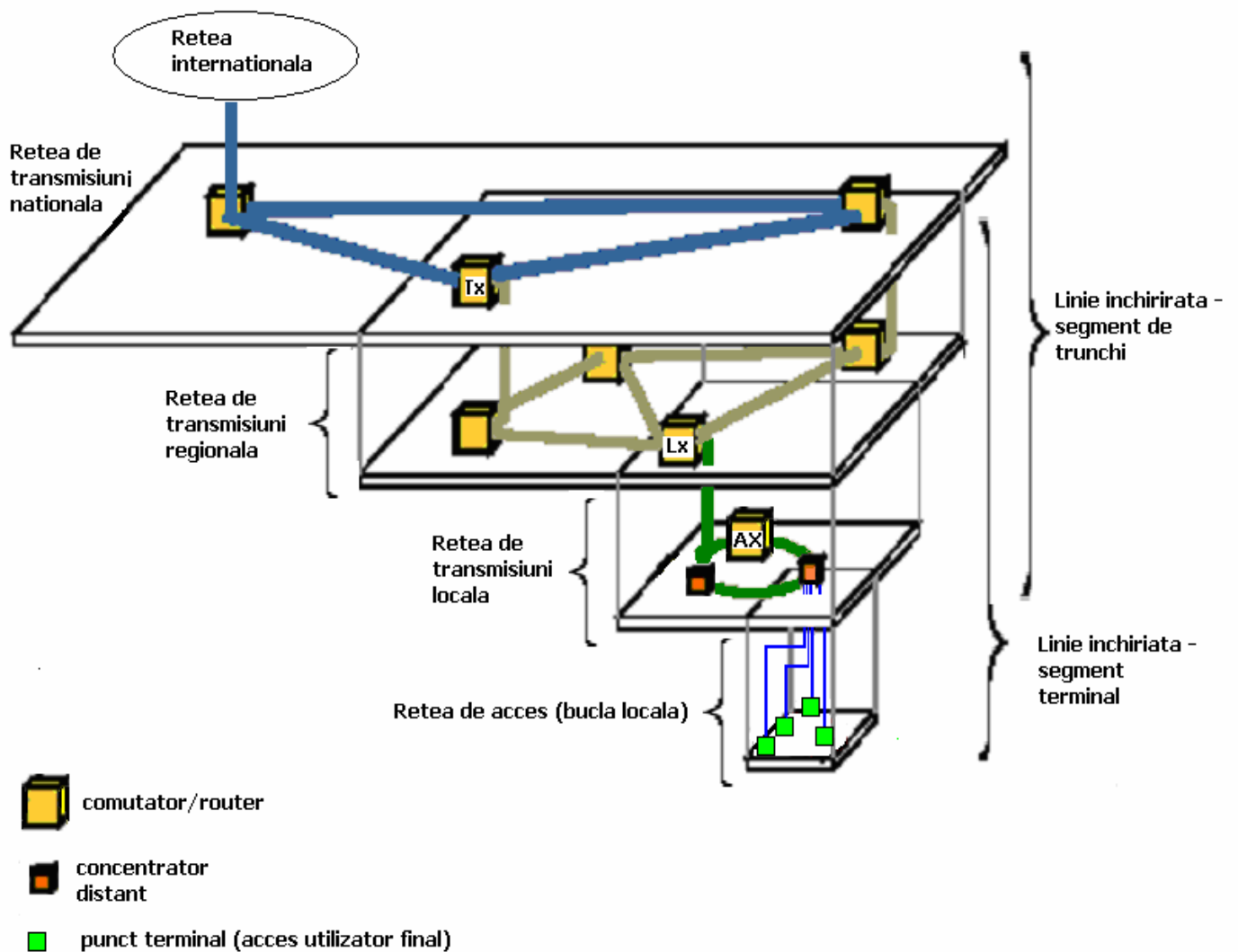
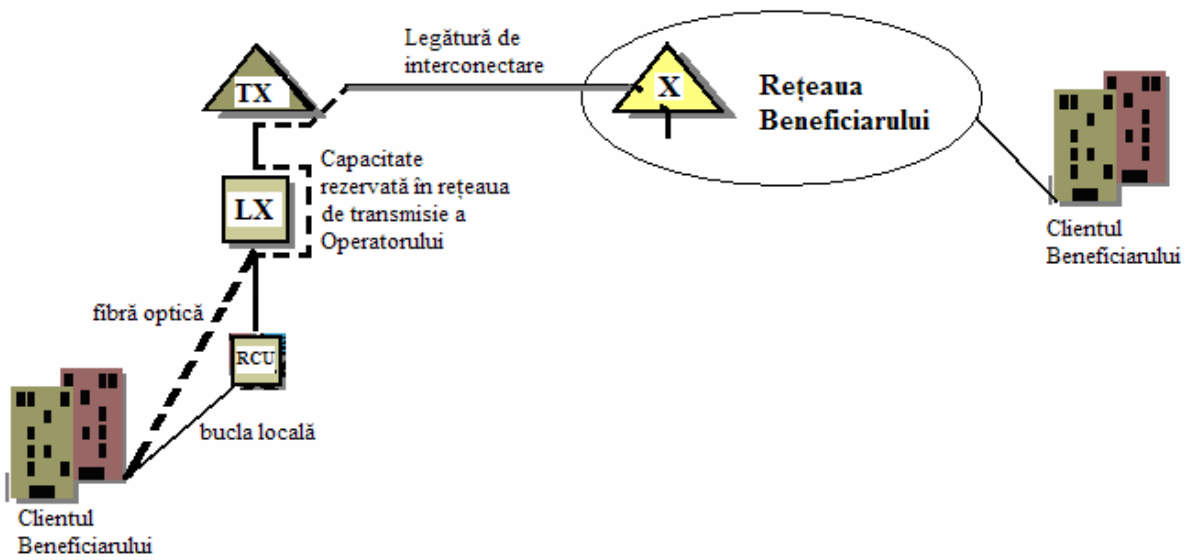
Art.19. – Prezenta decizie se comunică Societății Comerciale „Romtelecom” – S.A.

**PRESEDINTE,
ION SMEEIANU**

București, _____ 2003

Nr. __/El

Anexa 1



Anexa 2

Tipurile de linii închiriate oferite *Beneficiarilor*

1) Linii închiriate cu caracteristici tehnice armonizate la nivelul Uniunii Europene

Tipul de linie închiriată	Caracteristici tehnice ¹	
	Specificatiile tehnice ale interfetelor	Caracteristicile de conectare și specificatiile de performanță
Analogică pentru servicii de voce de calitate normală	2 fire - ETS 300 448 sau 4 fire - ETS 300 451	2 fire - ETS 300 448 4 fire - ETS 300 451
Analogică pentru servicii de voce de calitate specială	2 fire - ETS 300 449 sau 4 fire - ETS 300 452	2 fire - ETS 300 449 4 fire - ETS 300 452
Digitală de 64 kbit/s	ETS 300 288 ETS 300 288/A1	ETS 300 289
Digitală nestructurată de 2048 kbit/s	ETS 300 418	ETS 300 247 ETS 300 247/A1
Digitală structurată de 2048 kbit/s	ETS 300 418	ETS 300 419

2) Alte tipuri de linii închiriate

Digitală structurată de 34.368 kbit/s	ETS 300 686	ETS 300 687
Digitală nestructurată de 34.368 kbit/s	ETS 300 686	ETS 300 687
Digitală structurată de 139.264 kbit/s	ETS 300 686	ETS 300 688
Digitală nestructurată de 139.264 kbit/s	ETS 300 686	ETS 300 688

¹ Specificatiile pentru aceste tipuri de linii închiriate definesc, de asemenea, punctele terminale ale rețelei (NTPs).

Digitala de 155 Mbit/s (STM-1)	Bazata pe ITU-T G.708	Bazata pe ITU-T G.708
--------------------------------	-----------------------	-----------------------

Nota: Linia închiriată este considerată „structurată” atunci când este subdivizată în unul sau mai multe canale de 64 kbit/s. Linia închiriată este considerată „nestructurată” atunci când nu este subdivizată în unul sau mai multe canale de 64 kbit/s, capacitatea fiind utilizată sub forma unui flux pur.

PROIECT

Anexa 3

1. Metodologia de calcul a termenului obisnuit de livrare

Liniile închiriate se aranjeaza descrescator, în functie de termenele de livrare.

Se elimina un numar de 5% din numarul total de linii închiriate, dintre liniile închiriate cu cel mai lung termen de livrare, în mod descrescator.

Termenul de livrare cel mai lung, aferent liniilor închiriate ramase dupa eliminare, reprezinta termenul obisnuit de livrare.

2. Metodologia de calcul a termenului obisnuit de efectuare a reparatiilor

Liniile închiriate se aranjeaza descrescator, în functie de termenele de efectuare a reparatiilor.

Se elimina un numar de 20% din numarul total de linii închiriate, dintre liniile închiriate cu cel mai lung termen de efectuare a reparatiilor, în mod descrescator.

Termenul de efectuare a reparatiilor cel mai lung, aferent liniilor închiriate ramase dupa eliminare, reprezinta termenul obisnuit de efectuare a reparatiilor.